

商業樓宇讓

四層樓高，堅固水泥建築物。位於維多利亞市中心。入息穩定，適合家庭經營。

價\$795,000

384-4233 (日)
電話 381-5380 (夜)

屋主自賣

素里市中心地區，一年新靚屋，佔地四千呎，共有七睡房，五浴室，三個煤氣壁爐及熱水保潔設備。開價

\$305,000

電話 594-9739

製衣請人

女裝製衣廠急請經驗單針工人，有意請親臨 YOFI CREATION, 557 RICHARD STREET, 3rd FLOOR, VANCOUVER V6W 2Z5

招請雜工

招請全職雜工，請親臨 70 EAST 2nd 3/F 面洽。

招請男、女工人

HALLMARK 工場招請男、女工人數名，無經驗，近喜士定夾夾路，有意者請到 1756 PANDORA 街，面洽。

點心師傅
沙省 REGINA
準新晚飯請點心師傅一名，有經驗，電話 757-1540 余德治。

聘請

準仔請廚
數名，要有經驗，電話 753-2282 唐治。

好消息！餐館平讓

B.C. 省著名釣魚灣雲打獵旅遊勝地 100 MILE HOUSE 有中西餐館出讓，適合勤奮賺錢人士經營，生財用具有，是儲蓄好機會，時間金錢，東主另有發展，對價廉，電話 395-2560 / 395-2218

西區靚屋先到先得

屋大，地大，忍痛出讓 46萬9，有意者電話：879-8349 或 623-9168

餐館出讓

位於旅遊勝地，遊客穿梭不停，(CROWNSNEST PASS 三號公路)，共有一百多座，全酒牌合家庭經營，連同設備及產業開價\$195,000 電話 403-564-4339

酒家出讓

溫埠大型酒家生意，與旺東志同業，返港開價二十萬，有意者請到 671-1111 電話 403-564-4339

快餐生意出讓

二埠商場內亞洲東方快餐店，入息高，易經營，連同存貨讓 \$80,000 查詢電 521-8889 (JOHN 或 WENDY 洽)

商業

準仔請廚
有唐餐經驗者，住，包食，有意者，電話：622-2626 洽

屋主自賣

4384 ONTARIO ST. VAN. 兩睡房，地大 33X105 呎，開價\$239,000 經紀免問，有意請電：876-6502

出賣

洗衣生意讓

角子洗衣生意，地點適中，一年新，陳設美觀乾淨整潔。潛力雄厚。機件設備仍在保養期中，叫價\$195,000 電話 594-2766

旺舖自賣

876 客，旺區三文治，雪櫃店，容易經營，潛力大，電話：585-5771

餐館出讓

雲東快餐店，位於溫埠，有酒牌，生意穩定，有意者請到 321-1111 電話 403-564-4339

時裝店讓

西區女裝店，位於溫埠，有酒牌，生意穩定，有意者請到 321-1111 電話 403-564-4339

旺舖生意

旺舖生意出讓，華埠，有意請到 321-1111 電話 403-564-4339

餐館平讓

中西餐館生意，位於溫埠，有酒牌，生意穩定，有意者請到 321-1111 電話 403-564-4339

生意出讓

車身機器修理廠，位於溫埠，有酒牌，生意穩定，有意者請到 321-1111 電話 403-564-4339

溫特色屋

新裝修特大一房一廳，近溫埠，有酒牌，生意穩定，有意者請到 321-1111 電話 403-564-4339

新屋樓下

近49夾乃街三層一廳，近溫埠，有酒牌，生意穩定，有意者請到 321-1111 電話 403-564-4339

新屋樓下

近49夾乃街三層一廳，近溫埠，有酒牌，生意穩定，有意者請到 321-1111 電話 403-564-4339

出租

溫埠，有酒牌，生意穩定，有意者請到 321-1111 電話 403-564-4339

屋主自賣

Kerrisdale 靚屋，首次上市，地大，上層四睡房，下層二睡房。三層高，每層均有浴室，近 Magee 及 Maple Grove Schools 內外全翻新。價\$688,000 開放本月十六日(星期日)(中午12至5時) 6531 Laburnum St. (經紀免)

Sunshine Hill 屋讓

全屋十八房，六睡房三全廁，三千呎，十萬新裝修，6472-116 ST. N. DELTA 價二十八萬九，星期六、日 1 至 4 時開放。電話：594-5979

樓下出租

溫埠，有酒牌，生意穩定，有意者請到 321-1111 電話 403-564-4339

樓上出租

溫埠，有酒牌，生意穩定，有意者請到 321-1111 電話 403-564-4339

柏文出租

溫埠，有酒牌，生意穩定，有意者請到 321-1111 電話 403-564-4339

靜局新屋

溫埠，有酒牌，生意穩定，有意者請到 321-1111 電話 403-564-4339

大屋出租

溫埠，有酒牌，生意穩定，有意者請到 321-1111 電話 403-564-4339

樓下出租

溫埠，有酒牌，生意穩定，有意者請到 321-1111 電話 403-564-4339

有房出租

溫埠，有酒牌，生意穩定，有意者請到 321-1111 電話 403-564-4339

三年新屋

溫埠，有酒牌，生意穩定，有意者請到 321-1111 電話 403-564-4339

有房出租

溫埠，有酒牌，生意穩定，有意者請到 321-1111 電話 403-564-4339

有房出租

溫埠，有酒牌，生意穩定，有意者請到 321-1111 電話 403-564-4339

有房出租

溫埠，有酒牌，生意穩定，有意者請到 321-1111 電話 403-564-4339

有房出租

溫埠，有酒牌，生意穩定，有意者請到 321-1111 電話 403-564-4339

有房出租

溫埠，有酒牌，生意穩定，有意者請到 321-1111 電話 403-564-4339

有房出租

溫埠，有酒牌，生意穩定，有意者請到 321-1111 電話 403-564-4339

樓下出租

溫埠，有酒牌，生意穩定，有意者請到 321-1111 電話 403-564-4339

有房出租

溫埠，有酒牌，生意穩定，有意者請到 321-1111 電話 403-564-4339

有房出租

溫埠，有酒牌，生意穩定，有意者請到 321-1111 電話 403-564-4339

有房出租

溫埠，有酒牌，生意穩定，有意者請到 321-1111 電話 403-564-4339

有房出租

溫埠，有酒牌，生意穩定，有意者請到 321-1111 電話 403-564-4339

有房出租

溫埠，有酒牌，生意穩定，有意者請到 321-1111 電話 403-564-4339

有房出租

溫埠，有酒牌，生意穩定，有意者請到 321-1111 電話 403-564-4339

有房出租

溫埠，有酒牌，生意穩定，有意者請到 321-1111 電話 403-564-4339

有房出租

溫埠，有酒牌，生意穩定，有意者請到 321-1111 電話 403-564-4339

有房出租

溫埠，有酒牌，生意穩定，有意者請到 321-1111 電話 403-564-4339

有房出租

溫埠，有酒牌，生意穩定，有意者請到 321-1111 電話 403-564-4339

有房出租

溫埠，有酒牌，生意穩定，有意者請到 321-1111 電話 403-564-4339

有房出租

溫埠，有酒牌，生意穩定，有意者請到 321-1111 電話 403-564-4339

有房出租

溫埠，有酒牌，生意穩定，有意者請到 321-1111 電話 403-564-4339

專業剪草

溫埠，有酒牌，生意穩定，有意者請到 321-1111 電話 403-564-4339

徵廣州樓宇

溫埠，有酒牌，生意穩定，有意者請到 321-1111 電話 403-564-4339

古董瓷器

溫埠，有酒牌，生意穩定，有意者請到 321-1111 電話 403-564-4339

汽車自讓

溫埠，有酒牌，生意穩定，有意者請到 321-1111 電話 403-564-4339

急賣回港

溫埠，有酒牌，生意穩定，有意者請到 321-1111 電話 403-564-4339

什項

溫埠，有酒牌，生意穩定，有意者請到 321-1111 電話 403-564-4339

二房土庫

溫埠，有酒牌，生意穩定，有意者請到 321-1111 電話 403-564-4339

代理商招生

溫埠，有酒牌，生意穩定，有意者請到 321-1111 電話 403-564-4339

英文/法文

溫埠，有酒牌，生意穩定，有意者請到 321-1111 電話 403-564-4339

英語 879-9230

溫埠，有酒牌，生意穩定，有意者請到 321-1111 電話 403-564-4339

異能人 Mona

溫埠，有酒牌，生意穩定，有意者請到 321-1111 電話 403-564-4339

絕症救星特效藥

溫埠，有酒牌，生意穩定，有意者請到 321-1111 電話 403-564-4339

舊箱櫃出賣

溫埠，有酒牌，生意穩定，有意者請到 321-1111 電話 403-564-4339

Jelly Bean Park

溫埠，有酒牌，生意穩定，有意者請到 321-1111 電話 403-564-4339

北京參茸行

特別推薦 特種天然營養劑

北京蜂王精 500MG

。含量特高。品質特純。

介紹期間：每盒\$15.00

Beijing Trading Co.
89 East Pender Street, Vancouver, B.C. V6A 1S9
Tel: (604) 684-3563

大漢公報。分類廣告。效力宏大。歡迎刊登。

每段大字四個小字四十個
一星期收費\$10.70 兩星期收費\$16.05
三星期收費\$21.40 一個月收費\$26.75
(上述廣告價格包括GST在內)
請填妥下列表格連同支票寄本報社
The CHINESE TIMES
1 East Pender Street Vancouver, B.C. V6A 1S9
查詢請電：(604) 685-8575
傳真電話：(604) 685-1196